

# Z P R Á V Y

SPOLEČNOSTI PRO VĚDY A UMĚNÍ  
CZECHOSLOVAK SOCIETY OF ARTS  
AND SCIENCES IN AMERICA, INC.

# SVU

ROČNÍK VII.

BŘEZEN 1965

ČÍSLO 3.

## E. HOSTOVSKÝ: TŘI NOCI

V listopadovém čísle ZPRÁV SVU byla stručná zpráva o tom, že v té době vyšel v New Yorku v českém jazyce originál nejnovějšího románu Egona Hostovského "Tři noci", jehož anglický překlad vyšel již předtím v Londýně. Listopadové číslo ZPRÁV SVU dostala většina čtenářů teprve v době předvánoční, kdy dopisní schránky byly přeplněny vánočními gratulacemi a kdy naše mysl se zabývala především přemýšlením komu obstarat jaký dárek, aby spokojenost a radost vánoční nebyla ničím pokazena. Jen málo z nás pravděpodobně mělo v tom předvánočním chaosu čas zamyslet se nad kusou notickou o nově vydané české knize. A proto se dnes vracíme poněkud obsírněji k tomuto vynikajícímu dílu Egona Hostovského.

Hostovského nový román "Tři noci" vyšel nákladem Společnosti pro vědy a umění v překrásné grafické úpravě profesora Ladislava Sutnara, jenž je také autorem čtyřbarevné obálky. Kniha je brožovaná, má 207 stran, je tištěna na kvalitním papíře dobře čitelnými typy. Knihu vytiskla krajan-ská newyorská tiskárna Orbis Printing Co., Inc. Cena knihy, která pro svou bezvadnou češtinu by neměla chybět v knihovničce žádného krajana, je \$2.50 pro členy SVU a \$3.- pro ostatní zájemce.

Slavný anglický spisovatel Graham Greene, jenž je upřímným obdivovatelem Egona Hostovského, napsal o knize "Tři noci": "Přečetl jsem s opravdovým požitkem knihu Tři noci Egona Hostovského. Jeho podivuhodná schopnost směřovat podmanivý humor s přízračnou hrůzou byla snad jen jednou v literatuře překonána, a to samým Ho-

stovským, v jeho románu Půlnoční pacient."

Nové dílo Hostovského je opět v blízkosti psychologického detektivního románu, jak je tomu u mnoha soudobých významných spisovatelů. Jeho dvě hlavní románové postavy - Pavel a Věra - se po letech rozbitého manželství opět najdou a pochopí, že se milují. Hostovský nepopisuje příčinu tohoto vzkříšení snad již dávno mrtvé lásky, ale, aby zvýšil dramatickosti románového děje, nechá oba protagonisty - Pavla a Věru - usilovně hledat tuto příčinu.

Román "Tři noci" je napínavý od počátku do konce, je protkán osobitým humorem Hostovského, svým obsahem je časový a nám blízký. Vnější rámec tohoto detektivního románu, jenž je do hloubky podbarven psychologicky, je však zcela prostý: Nevěrná a nešťastná Věra se dostala v Praze roku 1945 pro otcovu německou národnost nespraved-

## KANCELÁŘ SVU

livě do vězení. Tato skutečnost z ní učinila bžeitnou a cynickou ženu, toužící po tom, aby sňatkem s americkým vojákem se mohla dostat do Ameriky. Najde si v Plzni takovou americkou bezděkou obět' v rozeném Američanovi Pavlu Wagnerovi, jehož rodiče byli německého původu. Věra je typ zhrzené středoevropské intelektuálky, jež marně usiluje dobrat se vysvětlení katastrofy, jež z ní učinila ženu, jakou podvědomě i vědomě nenávidí. Její manžel Pavel je zdánlivý prost'áček s mnoha typickými vlastnostmi, jež zdědil po svých německých rodičích, a s mnoha vlastnostmi již ryze americkými.

Celý román je důkazem toho, že Hostovský je poznamenán existencialistickou metafysikou. Je tu marnost všeho lidského snažení, postavy se kafkovsky potácejí v bludném kruhu, a je tu i vzpoura proti Bohu, který mučí každého lidského tvora. Ale je tu i hledání hlubiny bezpečnosti, které je součástí lidského údělu, a které nakonec vyznívá vyznáním víry v člověka a v Boha.

Předseda Společnosti pro vědu a umění, profesor René Wellek, napsal: "Hostovského díla se čtou v překladech v mnoha jazycích. Tím důležitější je pro českou literaturu, aby jeho knihy vycházely také česky. SVU pokládá za svou povinnost zajistit přístup k českému originálu tak skvělého díla jako jsou *Tři noci*."

Společnost pro vědy a umění s laskavým souhlasem autora vykonala tuto svou radostnou povinnost a zpřístupnila v cizině český text románu českým a slovenským krajanům, roztroušeným po celém světě. Teď je na nás všech, abychom si okamžitě - bez jakéhokoli odkládání - knihu objednali a zajistili ji pro sebe a také pro své přátele. Značná část nákladu byla již rozebrána a pro

Prvního března t. r. byla dána do provozu kancelář SVU. Agenda Společnosti se v poslední době tak rozrostla, že již nebylo možno, aby byla po stránce administrativní zvládnuta jednotlivými funkcionáři po jejich normálním celodenním zaměstnání. Adresa kanceláře SVU je: Czechoslovak Society of Arts and Sciences in America, Inc., 381 Park Avenue South, Room 914, New York, N. Y. 10016, USA. Telefonní číslo kanceláře je: 686-4220 (Area Code No. 212). Úřední hodiny v kanceláři jsou od 9 ráno do 5 večer - od pondělí do pátku. V sobotu a v neděli se neuráduje. Žádáme členy SVU, aby na příště veškerou korespondenci zasílali na adresu kanceláře. Také administrace ZPRÁV SVU a PROMĚN byla přeložena do kanceláře. Dopisy určené redaktorům zasílejte nadále na jejich soukromé adresy. Objednávky Proměn a ostatních publikací a platby za ně zasílejte kanceláři SVU. Platby členských příspěvků zasílejte i nadále přímo pokladníkovi SVU (Dr. Michael Šumichrast, 5416 Harwood Rd. Bethesda, Md., 20014, USA.). Zavítáte-li do New Yorku, neopomeňte navštívit kancelář SVU - budete vždy srdečně vítáni.

---

ty, kdož si dosud opomenuli knihu objednat, přikládáme do dnešního čísla ZPRÁV SVU objednávací list. Pokud jste tak ještě neučinili, objednejte si ještě dnes Hostovského "Tři noci". Objednávku a šek nebo peněžní poukaz zašlete na adresu: Czechoslovak Society of Arts and Sciences in America, Inc., 381 Park Avenue South, Room 914, New York, N. Y. 10016.

Karel Bor

## PROF. OTAKAR MATOUŠEK V USA.

Profesor Otakar Matoušek dostal jako první československý profesor po dlouhé řadě let povolení, aby přijal pozvání jako řádný profesor dějin přírodních věd na Cornellově Universitě v Ithace, N.Y. na letní semestr 1965. Cornellova universita oslavuje letos 100. výročí svého založení. Sto let letos také uplynulo od slavné práce Gregora Mendela, která se stala základem moderní genetiky. Asi před 14 lety byly zastaveny přednášky profesora Matouška, když v době nesmyslných útoků na Mendela hájil na fakultě světový význam Mendelův. Je tedy naděje, že mimořádné pozvání a povolení přednášek z dějin přírodních věd na Cornellově universitě se stane předzvěstí další vědecké a vysokoškolské výměny, která jinak dosud mezi Československem a USA není. Buďte to k velkému prospěchu české a slovenské vědě, zejména na vysokých školách, mají-li se opět pozdvihnout na světovou úroveň.

Prof. Matoušek vyvolal na přírodovědecké fakultě řadu nových metod, na příklad jeho lesní školy pro přírodovědce měly mezinárodní uznání. Když v době tzv. kultu osobnosti nemohl nové směry dál rozvádět a uplatnit, zejména při reorganisaci universit, soustředil se na badatelskou práci v dějinách české vědy. Tak vybudoval v Československu i v zahraničí komisi pro poznání díla Jana Ev. Purkyně a jeho doby (jeho agilitou a agilou Dr. Boženy Matouškové byl postaven na Karlově náměstí v Praze také pomník Purkyňův). Dostal jako jeden z 50 českých osobností ve světě řádné členství v obou nejvyšších institucích svého oboru, Mezinárodní Akademie přírodních věd (v Paříži) a stejně jako jeden z 50 řádných členů Mezinárodní Akademie dějin lékařství

(v Londýně). Čestným uznáním jeho díla je nyní pozvání Cornellovy university.

Připomeňme, že profesor Matoušek byl z pověření České Národní rady šéfem československého rozhlasu, "s veškerou plnou mocí do všech důsledků", v době bojů o osvobození Prahy za okupace 5.-9. května 1945, před

**Poznamenejte si adresu a telefonní číslo kanceláře SVU:**

**Adresa: Czechoslovak Society of Arts and Sciences in America, Inc.  
381 Park Avenue South, Room 914  
New York, N. Y. 10016, USA.**

**Telefon: 686-4220 (Area Code 212).**

20 lety. Podařilo se mu za nejtěžších dnů rozhlas udržet a zvládnout. Prof. Matoušek nebyl nikdy činný politicky, ale v oněch dnech prošly jeho rukama všechny události, tak jak v tom rozsahu a bezprostředně je nemohl poznat nikdo jiný ani na nejčelnějších místech. Přejeme prof. Matouškovi, aby se mu za jeho pobytu ve Spojených státech hodně líbilo a doufáme, že není jen tou "první vlašťovkou, která jaro nedělá."

### Český muzikant se ve světě neztratil

Před jistou dobou při zájezdu do Západního Německa požádali o politický asyl dva čeští hudebníci - Josef Pícha a Jiří Buřata. Nyní dochází zpráva z New Orleans (Louisiana), že tamní znamenitý filharmonický orchestr, jehož dirigentem po řadu let byl sám Stokowski, angažoval oba zmíněné české hudebníky, kteří s ním už od počátku sezony hrají.



## NÁŠ KULTURNÍ PŘÍNOS:

ALFRED FRENCH, docent university v Adelaidě v Austrálii, který náleží mezi nejnovější členy SVU, dokončuje delší studii o české literatuře; jmenuje se "Czech poetry between the wars". Dr. French vydal v roce 1958 v Londýně v nakladatelství MacMillan a v New Yorku v St. Martin Press antologii české poezie pod názvem "A book of Czech Verse".

KAREL HUJER, profesor fyziky a astronomie na universitě v Chattanooga, Tennessee, je autorem pojednání o vzácném Blaeuově astronomickém globu, který jako naprostý unikát se nalézá v pražské Strahovské knihovně. Pojednání bylo předneseno v prosinci m.r. na sjezdu Pacifické astronomické společnosti, abstrakt pojednání byl otištěn v publikaci této společnosti a bude otištěn v plném rozsahu v publikaci harvardské university "Sky and Telescope." Profesor Hujer napsal rovněž vědeckou studii "History of Physics", která tvoří jednu kapitolu Reinholdovy Encyklopedie fyziky, která je již v tisku.

MILOSLAV REHCÍGL, Jr. biochemik na National Cancer Institute, při National Institutes of Health (Bethesda, Md.) a publikační referent SVU napsal společně se svými spolupracovníky několik studií v oboru výzkumné rakoviny, které byly publikovány ve **Federation Proceedings, Cancer Research, Proceedings of the Sixth International Congress of Nutrition** a je spoluautorem kapitoly v knize "Advances in Enzyme Regulation" (Oxford . . . Pergamon Press, 1964). Dr. Rechcigl byl nedávno zvolen svými kolegy v National Institutes of Health do reprezentačního osmičlenného výboru organizace vědeckých pra-

covníků (National Assembly of Scientists), sdružených při National Cancer Institute. Koncem ledna t.r. vyšel za jeho redakce sborník příspěvků Prvního vědeckého sjezdu Společnosti, nazvaný "The Czechoslovak Contribution to World Culture" (The Hague: Mouton and Co.). Dr. Rechcigl už delší dobu pracuje na redakci přednášek Druhého vědeckého sjezdu SVU, jehož program též organizoval.

IVO K. FEIERABEND, mimořádný profesor politických věd na Státní koleji v San Diego v Kalifornii, řídí společně se svou manželkou, dr. Rosalind L. Feierabendovou, zajímavý projekt nazvaný "Cross-National Data Bank of Political Instability Events" a to na výzkumném institutu veřejných záležitostí při tamní universitě. V rámci tohoto projektu bylo dr. Feierabendem a jeho spolupracovníky publikováno již několik studií, poslední z nich vyšla v lednu t.r. pod názvem "Code Index".

DR. MICHAL ŠUMICHRAS, rodák z Trenčína, pokladník SVU, vydal minulého roku štúdiu "An Anatomy of Satellite Housing: Czechoslovakia compared to the United States", ako aj inú štúdiu "Opportunities for American Builders abroad". Obidve práce vydala National Association of Home Builders vo Washingtone, v ktorej dr. Šumichrast pôsobí ako jeden z riaditeľov. Dr. Šumichrast je okrem toho stálym prispievateľom časopisu "Homebuilding", "Economic News Notes" a "Journal of American Homebuilders".

KAREL HUSA, profesor hudby na Cornellově universitě v Ithace (N.Y.) dirigoval symfonický orchestr této university a její pěvecký sbor dne 10. března t.r. v newyorském Lincolnově středisku. Na programu byla Beethovenova

“Missa Solemnis” a solisty koncertu byli: Barbara Troxell, Maureen Forrester, John McCollum a Norman Farrow. Hudební kritikové největších newyorských deníků shodně ocenili velmi vysoce dirigentské vložky a nadání profesora Karla Husy. Koncert byl proveden v rámci stého výročí založení Cornellovy university.

ANTONÍN L. VANĚK, lektor slovanských jazyků na Arizonské universitě v Tucsonu, vydal t.r. péčí Arizonské university učebnici vědecké ruštiny. Kniha se jmenuje “Fundamentals of Scientific Russian” a je určena především posluchačům přírodních věd, kteří potřebují znát rusky pro své vědecké bádání.

LYDIE SMUTNY STERBA, koncertní pianistka, profesorka hry na klavír na Morton Junior College v Chicagu, měla v lednu t.r. dva koncerty na Central School ve Westmont, Illinois. V únoru byla uměleckým hostem na koncertu v Long Beach, Michigan City, Indiana. V blízké budoucnosti bude profesorka Lydia Smutny Sterba vystupovat na koncertu Illinoiské federace hudebních skladatelů, na koncertu Mezinárodní společnosti pro současnou hudbu na Rooseveltově universitě v Chicagu, na koncertech současné hudby na De Paul universitě a mimo to připravuje dva programy pro presbyteriánský kostel v La Grange. Profesorka Smutny Sterba ve svých hudebních vystoupeních již několikrát předvedla šest klavírních prelud od mladého nadaného českého skladatele Roberta J. Dvořáka, jež byly posluchači vždy přijaty velmi příznivě.

CHARLES S. BEDNÁR, syn známého amerického sokolského pracovníka, redaktora Karla Bednára, byl od prvního ledna t.r. jmenován vedoucím oddělení pro politické vědy na Muhlenberg College v Allentownu (Penna). Prof. Bed-

nár studoval na Rutgersově universitě v New Brunswicku (N.J.) a doktorát filosofie získal na Kolumbijské universitě v New Yorku. Prof. Bednár přednáší na Muhlenberg College již od roku 1962 a oddělení, které nyní vede, sám vybudoval.

---

## PROF. H. SVOBODA MRTEV

Z Československa došla smutná zpráva, že o Vánocích m.r. zemřel v Praze v požehnaném věku 88 let otec našeho člena, arch. Jana Svobody, profesor hudby a hudební skladatel Hanuš Svoboda. Rodem Příbramák působil jako profesor hudby v Příbrami, v Soběslavi a v Bratislavě. Byl nadaný pedagog; vyučoval hře na housle, violu, klavír a varhany, a odchoval celou řadu současných umělců. Hudba byla mu náplní života. Nezištně cvičil a dirigoval zpěvácké spolky a orchestry a pořádal koncerty v malých českých městech, kde ve veřejnosti budil lásku k hudbě a k našim hudebním skladatelům. Byl výtečným houslistou. Od roku 1925 bydlel v Praze, kde působil jako ředitel kůru a varhaník v četných pražských kostelích, naposledy v Týnském chrámu na Staroměstském náměstí a u Sv. Petra na Poříčí. Bohatá jest jeho činnost skladatelská, které se v poslední době cele věnoval. Složil přes 800 skladeb. Velmi značnou část tvoří skladby církevní, jako celé mše, vložky a chrámová intermezza pro housle, varhany a zpěv.

Pro hudbu komorní složil mnoho koncertů pro tria, quarteta, quinteta a noneta. Pro symfonický orchestr složil 20 Příbramských a Československých tanců. Vedle opery “Horymír” na slova básníka Q. M. Vyskočila složil mnoho melodických skladeb pro zpěv a klavír.

Vyrůstal v době, v níž velcí naši skladatelé jako Suk, Novák a jini ovládali

hudební nebe a ostatní současníci se těžce probojovávali, jako na př. Srba, Hruška a mnoho jiných.

Hudební kritik hodnotí jeho skladby, v nichž autor ovládá motiv s jistotou; jeho harmonie jest čistá a plynulá, a z jeho skladeb vane mnohdy dech pozdní romantiky.

Ačkoliv některé z jeho skladeb byly vydány a známy v Anglii, doma nebyl poměrně znám širší veřejnosti a jistě teprve doba budoucí ocení jeho záslušnou práci skladatelskou, kterou za svého života pro naši hudbu vykonal.

## ZÁZNAMY:

Osmistý člen SVU. Jako osmistý člen SVU se přihlásil dr. John Wolfgang Bruegel, rodák z Hustopeče, doktor práv pražské německé university, který nyní žije v Londýně. Dr. Bruegel je autorem celé řady článků a studií z oboru politických věd, moderní historie a mezinárodního práva. V roce 1960 vydal ve Vídni knihu "Ludwig Czech, Arbeiterführer und Staatsmann". V přítomné době dr. Bruegel připravuje do tisku větší dokumentární dílo pod názvem "Deutsche und Tschechen."

SVU - Directory of Members. Předsednictvo Společnosti pověřilo paní Evu Rechcíglovou redigováním anglické publikace o SVU. Kromě adres a specialisace členů bude svazek obsahovat stanovy, informace o úkolech a snahách Společnosti, o jejích začátcích, nynější organizaci a vydaných publikacích. Žádáme nové členy SVU, jakož i ostatní členy Společnosti, kteří dosud nevyplnili jim zasláné korespondenční lístky, aby obratem sdělili pí. Rechcíglové tyto informace: jméno, den a rok narození, akademické tituly s udáním jména university a letopočtu, adresu, působiště a postavení, dva

hlavní zájmové obory. Žádáme též všechny členy, kteří změnili své adresy či působiště během roku, aby jí to také s urychlením oznámili. V případech, kde členové opomenou žádaná data zaslat, bude použito starých informací z členských přihlášek SVU. Informace posílejte, pokud možno anglicky, na adresu Mrs. Eva Rechcigl, 1703 Mark Lane, Rockville, Md., U.S.A.

Tajemníci Třetího vědeckého sjezdu SVU jmenováni. Ve smyslu usnesení výborové schůze SVU z 29. prosince m.r. předsednictvo SVU na návrh generálního tajemníka SVU, profesora Rudolfa Šturma, jmenovalo vědeckým tajemníkem Třetího vědeckého sjezdu SVU dr. Antonína L. Vaňka, lektora university státu Arizona. Organizačním tajemníkem sjezdu pro technické a administrativní záležitosti byl opět jmenován dr. Hanuš Lexa, newyorský právník a profesor na Newyorské universitě.

Další úspěch publikační komise SVU - Podle sdělení předsedy publikační komise, dr. Miloslava Rechcígla ml., sborník k sedmdesátinám prvního předsedy Společnosti profesora Václava Hlavatého je již v tisku. Kniha, mající název "Perspectives in Geometry and Relativity", vyjde během tohoto roku nákladem Indiana University Press pod záštitou Společnosti. Na knize spolupracovalo na 50 univerzitních profesorů a vědců z celého světa za redakce profesora Baneshe Hoffmanna z Queens College, N. Y. a poradního sboru, skládajícího se z profesorů: E. T. Daviese (University of Southampton), J. N. Goldberga (Syracuse University), R. S. Mishry (University of Allahabad), F. A. E. Piraniho (University of London) a P. Udeschiniho (University of Pavia). Universita státu Indiana vzala na sebe



veškeré financování tohoto projektu. Toto jest zde věc neobvyklá a znamená veliký úspěch publikační komise, vezmeme-li v úvahu, že vydávání "poct" v Americe se takřka neobejde bez subvence sponsora. Svědčí to především o proslulosti profesora Hlavatého a také o vážnosti naší Společnosti ve vědeckých kruzích.

Pracovní skupina SVU v New Yorku uspořádala 17. března t.r. ve Ferris Booth Hall na kolumb. universitě hudební večer ze skladeb Bohuslava Martinů. Na počátku večera předseda newyorské pracovní skupiny, dr. Hanuš Lexa přečetl esej bývalého vyslance Vladimíra Vaňka "Bohuslav Martinů". Ze zvukového pásu byla pak přednesena kantáta "Otvírání studánek", složená Bohuslavem Martinů na slova Miroslava Bureše. Následovaly - rovněž ze zvukového pásu - výňatky z těchto skladeb: Třetí klavírní koncert, Houslový koncert a Fresky Piero della Francesca. Hudební večer byl velmi pěkně navštíven členy SVU a členkami Národní rady žen svobodného Československa, jejíž předsedkyně, paní Betka Papánková, zakončila hudební večer oceněním skladatelova díla a osobními vzpomínkami z doby, kdy Bohuslav Martinů žil a tvořil v New Yorku.



František J. Svoboda mrtev. V Clevelandu (Ohio) zemřel ve věku devadesáti let státní senátor státu Ohio, člen SVU, František J. Svoboda. Pocházel z vesničky Hůrky u Rokycan a do Spojených států přišel jako chlapec v r. 1883. Po vychození české školy vyučil se sazečem a tiskařem, později si založil vlastní tiskárnu a v r. 1899 začal vydávat časopis "Američan", který později za světové hospodářské krize splynul s deníkem "Svět", jenž vychází do-

dnes pod jménem "Nový svět". Ve svých 64 letech se Frank J. Svoboda rozhodl vstoupit do politické arény a byl dvakrát po sobě zvolen poslancem státu Ohio a později státním senátorem až do r. 1960, kdy se vzdal veřejného života. Krajanská Amerika v něm ztrácí jednu z nejvýraznějších osobností krajanského života ve státu Ohio.

Dr. Alice G. Masaryková, nejstarší dcera presidenta-Osvoboditele, která žije v Miami (Florida), poskytla interview vynikající americké žurnalistce paní Marjorie Stoneman Douglasové, jenž byl otištěn v deníku "Miami Herald". Paní Douglasová byla překvapena duševní svěžestí dr. Alice G. Masarykové, která se v květnu t.r. dožije 86 let, její informovaností o světových událostech i o moderní literatuře. Paní Douglasová se velmi pochvalně zmiňuje o nedávno otevřené Masarykově knihovně v Masaryktownu a ve svém článku se přimlouvá za to, aby podobné knihovny byly zřízeny ve všech amerických střediscích Čechů a Slováků.

František Vodrážka u presidenta Johnsona. Předseda Československých spolků v Americe (ČSA), nejznámější krajanské bratrské pojišťovací jednoty ve Spojených státech, František Vodrážka, byl nedávno přijat v Bílém domě presidentem Spojených států, jenž se velmi pochvalně vyjádřil o činnosti ČSA. Když prezident Johnson zjistil, že předseda ČSA oslaví ve dnech inaugurace své 60. narozeniny, poslal mu jako dárek k narozeninám dvě vstupenky na inaugurační ples. SVU - sice opožděně - ale skutečně upřímně, se připojuje ke gratulantům a přeje předsedovi ČSA, panu Františku Vodrážkovi, vše nejlepší do dalších let, aby ještě po dlouhá léta mohl státí v čele ČSA, pojišťovací společnosti, která pečuje nejen o své

pojištěnce, ale také příkladně se podílí na krajanském kulturním snažení.

**Záslužné dílo redaktora Jaroslava F. Chmelíčka.** U příležitosti 111. výročí vzniku Jednoty ČSA a 100. výročí Občanské války byla uvedena 21. března t.r. v Sokolovně Havlíček-Tyrš v Chicagu premiéra historického dramatu "Meč tak břitký a srdce křehké" aneb "Nezmizí z povrchu zemského." Autor hry je redaktor Orgánu ČSA a vedoucí reklamy Jednoty ČSA, Jaroslav F. Chmelíček, který hru také nacvičil a režíroval. Hra je z doby americké Občanské války, v níž bojovali i členové původní složky Jednoty ČSA a líčí odvalu a oddanost obou bojujících stran, hořkost porážky i radost z vítězství. Původní referát o této významné premiéře přineseme v dubnovém čísle Zpráv SVU.

## DUBNOVÉ ČÍSLO PROMĚN

vzpomene květnového výročí Dantových narozenin úvodníkem, básní Chrysostona Mastika a esejem Věry Stárkové o filosofech v Ráji. Otakar Odložilík uveřejňuje v něm svou novou studii o moravském šlechtici, který roku 1600 navštívil londýnské divadlo Globe. Sešit přináší nové básně od G. Goepfertové, Vladimíra Vaňka a Roberta Vlacha, osobní vzpomínku Juraje Slávika na T. S. Eliota a ukázkou nového českého překladu Goethova **Fausta** od Bedřicha Heřmana. Petr Kašpárek píše o "tragickém pocitu života z proměn nové doby", Aurelie Jeníková o své návštěvě u Josefa Martína v Arizoně a J. F. Chmelíček o účasti Čechů na straně Unie v americké občanské válce. Beletrie je zastoupena dvěma krátkými po-

vidkami z jihoamerického života od Gran Embustera. Četné jsou kritické poznámky na konci sešitu. Abonujte v newyorské kanceláři SVU. Evroptští zájemci mohou předplatné zaslat také na adresu: Vladimír Vaněk, ROMA, Via Villa Pepoli 4, Italia.

---

## PLACENÉ OZNÁMENÍ:

---

### 111 PLODNÝCH LET

Čtvrtého března 1965 bratrská a sesterská podpůrná jednota, Československé Spolky v Americe, lépe známá jako "ČSA", dovršuje 111 let svého trvání.

Onoho dne před 111 lety, jednadvačet českých emigrantů založilo v městě St. Louis, Mo. bratrský podpůrný spolek, jehož základnou byla idea svépomoci. Jednota ČSA se této idee za celou dobu svého trvání nikdy nevzdala.

Mnohé bylo zlepšeno ve prospěch členstva, jehož řady vzrostly do nepředvídaných rozměrů. Prozíravost jednadvačetí zakládajících členů přináší dnes bohaté ovoce desetitisícům jejich následovníků dnešních členů ČSA.

Jako nejstarší bratrská organizace svého druhu v Americe a Kanadě, ČSA se těší všeobecné vážnosti mezi ostatními bratrskými jednotami. Její životní pojištění, které jest soustavně modernizováno a přizpůsobováno době, stalo se pro své značné výhody jedním z nevyhledávanějších.

ČSA byla, jest a zůstane jednotou českého a slovenského krajana v této zemi, zůstane tedy jednotou naší. Výhody, které nabízí, jsou i vám k dispozici. Staňte se členy ČSA!

ČSA, 2138 So. 61st Court, Cicero,  
Illinois - 60650.

---

ZPRÁVY SVU, CSASA News, Official organ of the Czechoslovak Society of Arts and Sciences in America, Inc., 381 Park Avenue South, Room 914, New York, N. Y. 10016, USA. - Published monthly except July and August. - Editor: V. S. Walzel. - Printed by the Orbis Printing Co., Inc., 246 East 84th Street, New York, N. Y. 10028. - Subscription for non-members: \$3.00 per year.



V prosinci 1964 Společnost pro vědy a umění vydala

román E g o n a H o s t o v s k é h o : "T ř i n o c i " .

Obálka a grafická úprava LADISLAVA SUTNARA. 207 str., brož.

Cena US\$ 3.00; zlevněná cena pro členy SVU: US\$ 2.50.

Objednávky zašlete na adresu:

CZECHOSLOVAK SOCIETY OF ARTS & SCIENCES IN AMERICA, INC.

Room 914, 381 Park Avenue South

New York, N.Y.10016

-----  
O b j e d n á v k a .

Objednávám tímto .... výtisk(ů) románu EGONA HOSTOVSKÉHO "Tři noci"  
a přikládám na úhradu šek - poukázku na US\$. ....

Jméno:

Adresa:

Podpis: